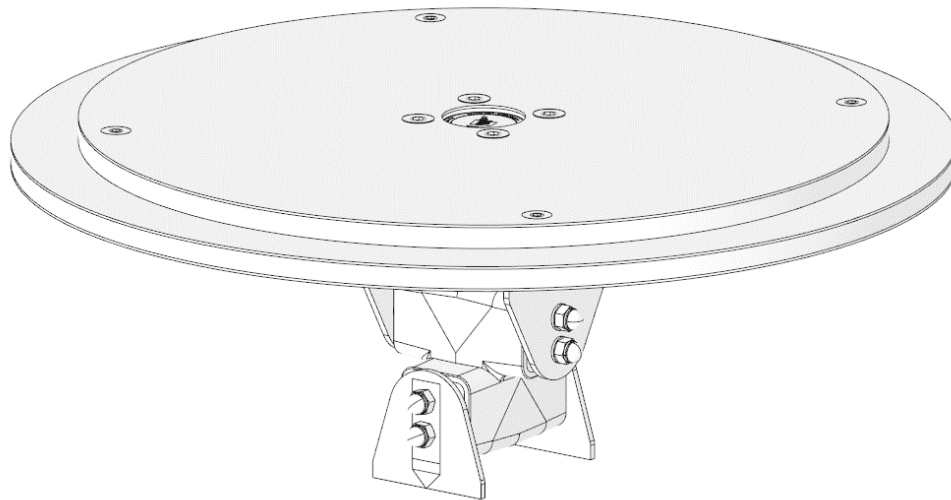




Produktdokumentation

Dreh-Wippteller

Ø 0,50 m (vormals AMW-050-000-***-0301)

Ø 0,60 m (vormals AMW-060-000-***-0301)

Ø 0,70 m (vormals AMW-070-000-***-0301)

3er Kombi Ø 0,50 - 0,60 - 0,70 m (vormals AMW-050-070-***-0301)

Version 04 | 05.12.2025

Westfalia Spielgeräte GmbH
Zieglerstraße 16 – 20
33161 Hövelhof



+49 5257 98891-0



info@westfalia-spielgeraete.de



www.westfalia-spielgeraete.de

1	Umgang mit der Produktdokumentation	3
1.1	Hersteller	3
1.2	Mitgeltende Dokumente	3
1.3	Bauliche Veränderungen	3
1.4	Symbole und Kennzeichnungen	4
2	Sicherheit.....	5
2.1	Qualifikation des Personals	5
2.2	Persönliche Schutzausrüstung.....	5
2.3	Bauliche Veränderungen und Reparaturen	5
3	Allgemeine Hinweise	6
3.1	Transport und Lagerung	6
4	Produktbeschreibung	7
4.1	Bestimmungsgemäße Verwendung Eignung	7
4.2	Technische Daten	8
4.3	Teileliste	9
4.4	Darstellung	10
5	Vorbereitende Arbeiten	11
6	Montage	11
7	Fundamente und abschließende Arbeiten	12
8	Wartung.....	13
8.1	Austausch Lager	13
8.2	Austausch Kreuzgelenk.....	14
9	Verschleiß- und Ersatzteile	14
10	Demontage und Entsorgung.....	15
11	Dokumentation baulicher Veränderungen.....	15

1 Umgang mit der Produktdokumentation

Die Produktdokumentation ist Teil des Spielgerätes.

- ▶ Lesen Sie die Produktdokumentation vor Gebrauch aufmerksam.
- ▶ Bewahren Sie die Produktdokumentation während der gesamten Betriebsdauer auf.
- ▶ Machen Sie die Produktdokumentation dem Wartungspersonal jederzeit zugänglich.
- ▶ Geben Sie die Produktdokumentation an jeden nachfolgenden Betreiber weiter.
- ▶ Aktualisieren Sie die Produktdokumentation bei baulichen Veränderungen.

1.1 Hersteller

Westfalia Spielgeräte GmbH
Zieglerstraße 16-20
33161 Hövelhof
+49 5257 98891-0
info@westfalia-spielgeraete.de

1.2 Mitgeltende Dokumente

- ▶ Folgende mitgeltende Dokumente beachten:
 - Zeichnung „PRODUKTZEICHNUNG“
„AUFPRALLFLÄCHE“
„FUNDAMENTPLAN“
 - Dokument „Wartungshinweise für Spielgeräte“

1.3 Bauliche Veränderungen

Bauliche Veränderungen im Rahmen der Betriebsdauer müssen durch den Betreiber im Wartungsprotokoll des Spielgeräts dokumentiert und am Ende dieser Produktdokumentation gelistet werden (siehe Kapitel „2.3 Bauliche Veränderungen und Reparaturen“ und Kapitel „11 Dokumentation baulicher Veränderungen“).

Ergänzende Dokumente müssen archiviert und dem Wartungspersonal zur Verfügung gestellt werden.

1.4 Symbole und Kennzeichnungen

Symbol	Bedeutung
–	Aufzählung
▶	Einschrittige Handlungsaufforderung
➤	Maßnahme in einem Hinweis
① ② ③ ...	Schritt innerhalb einer mehrschrittigen Handlungsaufforderung, Reihenfolge einhalten.
	Tipp INFO Hilfestellung zum erleichterten Arbeiten
	HINWEIS ACHTUNG Beachtung wichtiger Aspekte zur Montage (normgerechter Einbau, mögliche Beschädigung bei Nichtbeachtung, etc.)
GEFAHR	Gefahrensituation, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitsmaßnahmen zum Tod oder zu schweren Verletzungen mit bleibenden Schäden führen kann.
WARNUNG	Gefahrensituation, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitsmaßnahmen zu schweren Verletzungen führen kann.
VORSICHT	Gefahrensituation, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitsmaßnahmen zu leichten Verletzungen führen kann.
	Verletzungsgefahr durch schwebende Last. ➤ Arbeiten Sie nicht unter schwebenden Lasten! ➤ Halten Sie sich nicht unter schwebenden Lasten auf! ➤ Tragen Sie einen Helm Im Gefahrenbereich!
	Stolpergefahr durch unebenen Boden. ➤ Achten Sie auf Fundamentlöcher!

2 Sicherheit

2.1 Qualifikation des Personals

Folgende Qualifikation ist für den Umgang mit dem Spielgerät erforderlich:

Betriebsphase	Qualifikation
Lagerung	Siehe Kapitel „3.1 Transport und Lagerung“
Transport	Kenntnis der gesetzlichen Regelungen (Ladungssicherung, etc.)
Montage	Sachkunde gemäß DIN EN 1176-7:2020
Inbetriebnahme	
Instandhaltung	
Demontage	Siehe Kapitel „10 Demontage und Entsorgung“

2.2 Persönliche Schutzausrüstung

Sicherheitsschuhe



Schutzhandschuh



Schutzhelm



2.3 Bauliche Veränderungen und Reparaturen

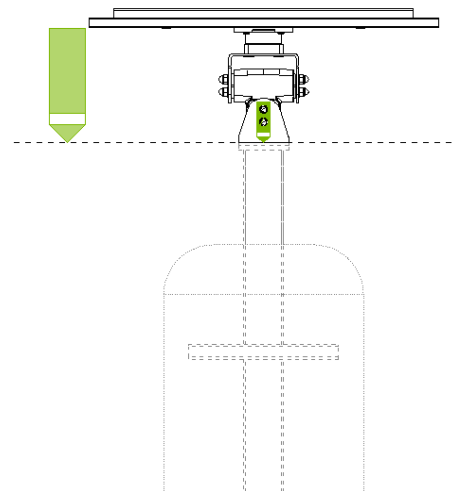
Veränderungen und Umbauten können die Betriebssicherheit des Spielgeräts gefährden. Eigenmächtige bauliche Veränderungen an dem Spielgerät oder der Einbau oder die Verwendung von Teilen, die nicht von der Westfalia Spielgeräte GmbH freigegeben worden sind, sind nicht zulässig.

Nur die Westfalia Spielgeräte GmbH selbst, eine durch sie autorisierte Servicestelle oder durch sie ermächtigtes und ausgebildetes Personal dürfen das Spielgerät unter Verwendung von Originalteilen ändern oder umrüsten. Bauliche Veränderungen müssen dokumentiert werden. Siehe Kapitel „11 Dokumentation baulicher Veränderungen“.

Bei nicht ausreichend durchgeführter Wartung, Verwendung nicht freigegebener Ersatzteile oder baulichen Veränderungen ohne Freigabe der Westfalia Spielgeräte GmbH, erlischt die Garantie.

3 Allgemeine Hinweise

- ▶ Das Spielgerät wird komplett vormontiert geliefert, um eine schnelle, kostengünstige und kundengerechte Endmontage zu ermöglichen.
- ▶ Empfehlung für eine standsichere Montage:
Bodenklasse 3 - Leicht lösbare Bodenarten
Bodenklasse 4 - Mittelschwer lösbare Bodenarten.
- ▶ Bei Bedarf können Sie Hilfsmittel zur Abstützung bzw. Fixierung der Elemente nutzen.
- ▶ Normative Verweise beziehen sich auf die jeweils geltende Fassung dieser Normen.
- ▶ Der Betreiber hat sicher zu stellen, dass das Spielgerät erst nach vollständigem Aushärten der Fundamente zur Nutzung freigegeben wird. Das Spielgerät ist in der Zeit durch geeignete Maßnahmen (ggf. Bauzaun, etc.) gegen eine unzulässige Nutzung zu sichern. Die notwendige Aushärtezeit wird von mehreren Faktoren beeinflusst (Betongüte, Temperatur, Witterung, Bodenfeuchtigkeit). Richten Sie sich bei der Beurteilung der notwendigen Aushärtezeit nach den Angaben des Betonherstellers. Sollten keine Angaben vorliegen kann die Normfestigkeit des Betons gemäß DIN EN 206; DIN 1045-2 nach spätestens 28 Tagen angenommen werden.
- ▶ Normative Verweise beziehen sich auf die jeweils geltende Fassung dieser Normen.
- ▶ Beachten Sie die Höhe der Spielebene.



3.1 Transport und Lagerung

- ▶ Transportieren sie die Einheiten unter Beachtung aller gesetzlichen Regelungen und Vorschriften (Ladungssicherung, etc.).
- ▶ Belassen Sie die Bauteile in Ihrem gebänderten Transportverbund. Paletten und/oder Sicherungs-Leisten verbleiben bis zur Montage am Produkt.
- ▶ Verhindern Sie Beschädigungen an Bauteilen und Oberflächen (z.B. Kratzer, etc.) durch geeignete Schutzmaßnahmen.
- ▶ Lagern Sie die Bauteile im Transportverbund auf festem, ebenem Untergrund.

4 Produktbeschreibung

4.1 Bestimmungsgemäße Verwendung | Eignung

Das Spielgerät wurde nach den aktuellen Regeln der DIN EN 1176 konstruiert und gefertigt. Die bestimmungsgemäße Verwendung richtet sich an die Absicht, die Nutzer im Umgang mit Risiken und Gefahren zu fördern und zu sensibilisieren.

Verwendungs-Bereich	Frei zugänglich	Öffentlicher Raum (kommunal/städtisch)	✓
		Wohngebäudekomplex (Wohnungsbau)	✓
	Nicht frei zugänglich	Nicht-Öffentlicher Raum	✓
		Innenbereich	–
Nutzerfähigkeit	Leichte Zugänglichkeit	nur leichte Geschicklichkeit erforderlich	–
	Anders als Leichte Zugänglichkeit	höhere Geschicklichkeit erforderlich	✓
		leichte Geschicklichkeit mit Aufsichtsperson erforderlich	✓
Nutzergruppe (unter Berücksichtigung der individuellen Nutzerfähigkeit)	Kindergarten-Kinder	unter 3 Jahre	–
		über 3 Jahre	✓
	Schul-Kinder	Primärstufe, Klasse 1 bis 4	✓
	Jugendliche	Sekundarstufe I, Klasse 5 bis 10	✓
		Sekundarstufe II, Klasse 11 bis 13	✓
	Erwachsene		✓

4.2 Technische Daten

Dreh- Wippteller | Ø 0,50 m

Max. Freie Fallhöhe	0,27 m
Geräteraum (L × B × H)	0,50 × 0,50 × 0,27 m
Größtes Teil (L × B × H) *	0,50 × 0,50 × 0,97 m
Schwerstes Teil (Gewicht) *	ca. 21 kg
Platzbedarf (Aufprallfläche Ø)	3,50 m

Dreh- Wippteller | Ø 0,60 m

Max. Freie Fallhöhe	0,27 m
Geräteraum (L × B × H)	0,60 × 0,60 × 0,27 m
Größtes Teil (L × B × H) *	0,60 × 0,60 × 0,97 m
Schwerstes Teil (Gewicht) *	ca. 24 kg
Platzbedarf (Aufprallfläche Ø)	3,60 m

Dreh- Wippteller | Ø 0,70 m

Max. Freie Fallhöhe	0,27 m
Geräteraum (L × B × H)	0,70 × 0,70 × 0,27 m
Größtes Teil (L × B × H) *	0,70 × 0,70 × 0,97 m
Schwerstes Teil (Gewicht) *	ca. 27 kg
Platzbedarf (Aufprallfläche Ø)	3,70 m

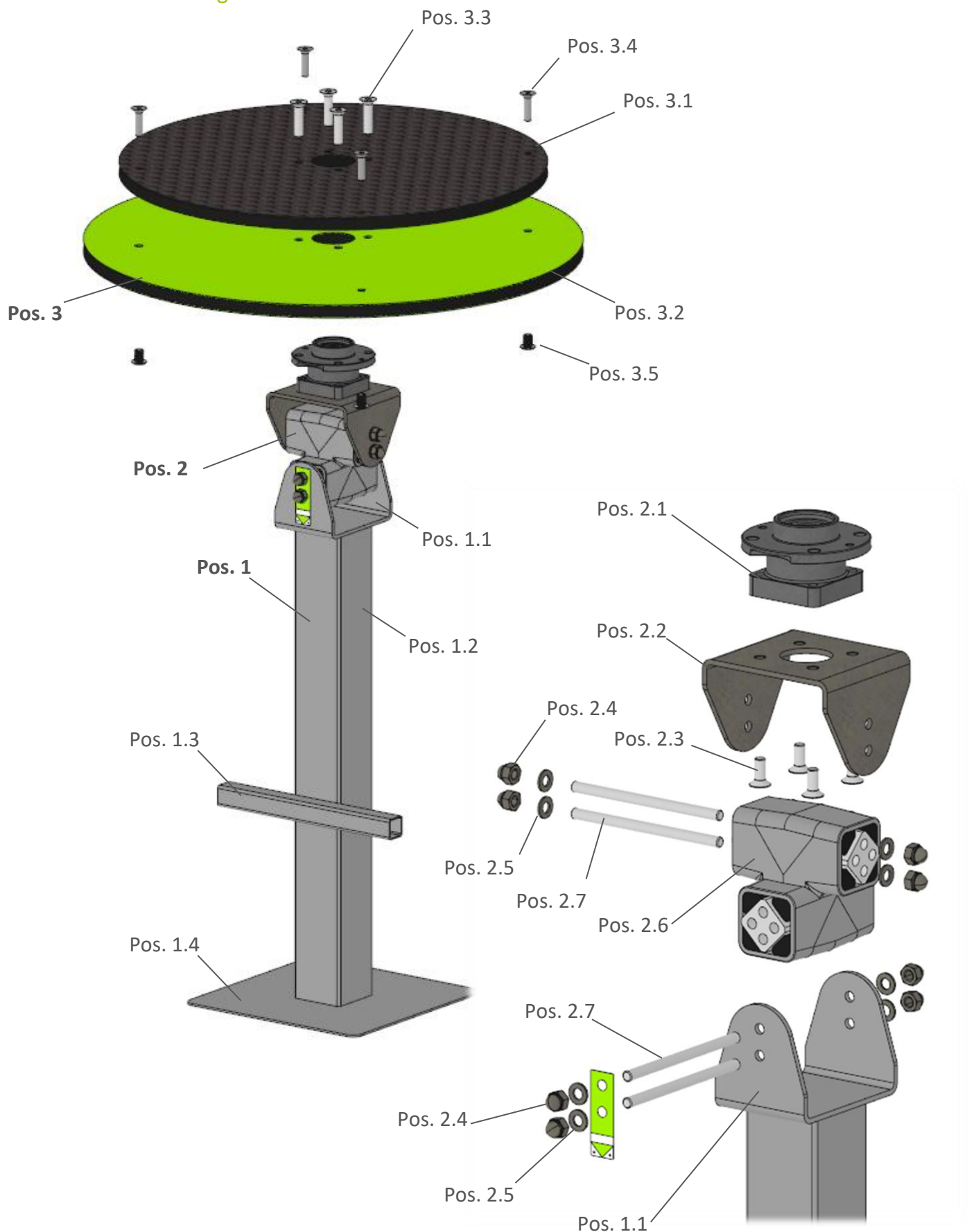
Lieferart	vormontiert
Ersatzteile	siehe Kapitel „9 Verschleiß- und Ersatzteile“
Geländeprofil	Spielebene ohne Gefälle
Einbautiefe *	70 cm (Standard)
Fundamente *	1 Stück 0,40 × 0,40 × 0,50 cm
Erforderliche Betonmenge *	ca. 0,08 m ³
Technische (Hebe-)Geräte	Minibagger, Radlader, Stapler, etc.
Erforderliches Werkzeug	Wasserwaage, Maßband, etc.
Altersempfehlung	ab 3 Jahre

* Abweichungen für Sonderausführungen entnehmen Sie bitte den mitgeltenden Dokumenten.

4.3 Teileliste

Pos.	Bauelement
1	Geräte-Säule
1.1	Gelenk-Aufnahme
1.2	Standpfosten
1.3	Stütze (im Fundament)
1.4	Bodenplatte
2	Dreh-/Wippmechanik
2.1	Lager
2.2	Haltewinkel
2.3	Senkschraube
2.4	Sicherungshutmutter
2.5	Unterlegscheibe
2.6	Kreuzgelenk
2.7	Gewindestange
3	Trittelement
3.1	Drehteller, oben
3.2	Drehteller, unten
3.3	Senkschraube M12
3.4	Senkschraube M10
3.5	Einschlagmutter M10
Ersatzteile siehe Kapitel „9 Verschleiß- und Ersatzteile“	

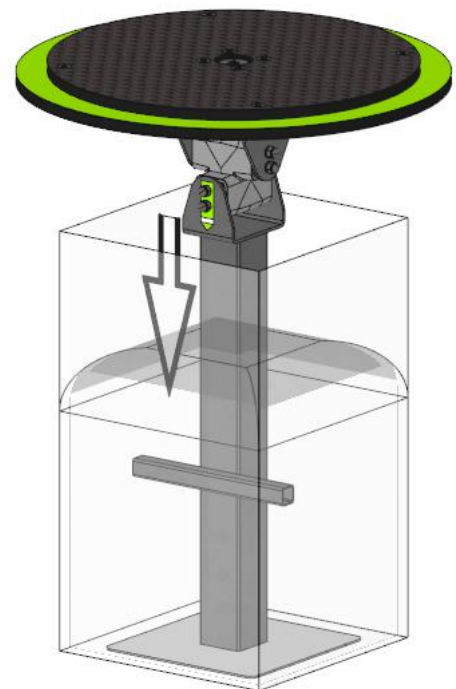
4.4 Darstellung



5 Vorbereitende Arbeiten

- ▶ Legen Sie den Standort und die Ausrichtung des Spielgeräts fest.
- Beachten Sie das mitgeltende Dokument „AUFPRALLFLÄCHE“.
- ▶ Bereiten Sie die Aufprallfläche entsprechend vor, sofern Spielsand vorgesehen ist.
- Beachten Sie die Bodenarten in Abhängigkeit von den zulässigen freien Fallhöhen gemäß DIN EN 1176-1 (siehe mitgeltendes Dokument „Wartungshinweise für Spielgeräte“).
- Beachten Sie die Empfehlungen des Herstellers.
- Bringen Sie den Fallschutz immer erst nach der Montage der Spielgeräte ein.
- ▶ Bereiten Sie das Fundamentloch gemäß beiliegendem Fundamentplan vor.
Beachten Sie dabei die Fundament-Details.

6 Montage



- ▶ Stellen Sie das Element in das Fundamentloch.

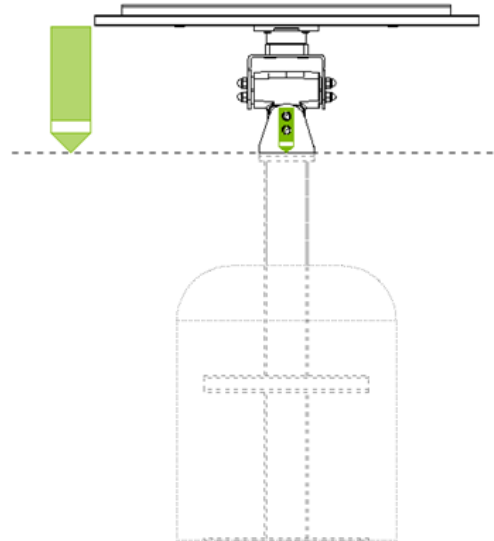


HINWEIS

- Beachten Sie die Kennzeichnung der Spielebene.
- Die Stütze (Pos. 1.3) wird aus Stabilitätsgründen von Beton umschlossen.

7 Fundamente und abschließende Arbeiten

- ▶ Überprüfen Sie das Spielgerät bzw. die Bauteile auf lot- und waagerechte Ausrichtung.
- ▶ Beachten Sie die Höhe der Spielebene.



- ▶ Füllen Sie das Fundamentloch mit Beton (entfällt bei Lieferung mit Fertigfundament).
 - Beachten Sie das mitgeltende Dokument „FUNDAMENTPLAN“.

HINWEIS



Aushärtezeit der Fundamente

- Der Betreiber hat sicher zu stellen, dass das Spielgerät erst nach vollständigem Aushärten der Fundamente zur Nutzung freigegeben wird. Das Spielgerät ist in der Zeit durch geeignete Maßnahmen (ggf. Bauzaun, etc.) gegen eine unzulässige Nutzung zu sichern. Die notwendige Aushärtezeit wird von mehreren Faktoren beeinflusst (Beton Güte, Temperatur, Witterung, Bodenfeuchtigkeit). Richten Sie sich bei der Beurteilung der notwendigen Aushärtezeit nach den Angaben des Betonherstellers. Sollten keine Angaben vorliegen kann die Normfestigkeit des Betons gemäß DIN EN 206; DIN 1045-2 nach spätestens 28 Tagen angenommen werden.

- ▶ Füllen Sie nach dem Aushärten der Fundamente das Fundamentloch mit überschüssigem Boden oder mit Fallschutz.

HINWEIS



Beachten Sie die Schichtdicke gemäß DIN EN 1176-1!

- Bei nicht-wirksam abgedeckten Fundamenten (loses Schüttmaterial) müssen die Fundamente grundsätzlich mind. 40 cm überdeckt sein;
- Ausnahme: Bei abgerundeten Fundamenten müssen diese mind. 20 cm überdeckt sein.

- ▶ Entfernen Sie sämtliche Montagehilfsmittel und Transportsicherungen.
- ▶ Sofern vorgesehen, füllen Sie den vorbereiteten Fallschutzbereich mit Fallschutz nach DIN EN 1176-1.
- ▶ Prüfen Sie vor der Freigabe des Spielgeräts alle Verbindungen auf Festigkeit.

8 Wartung

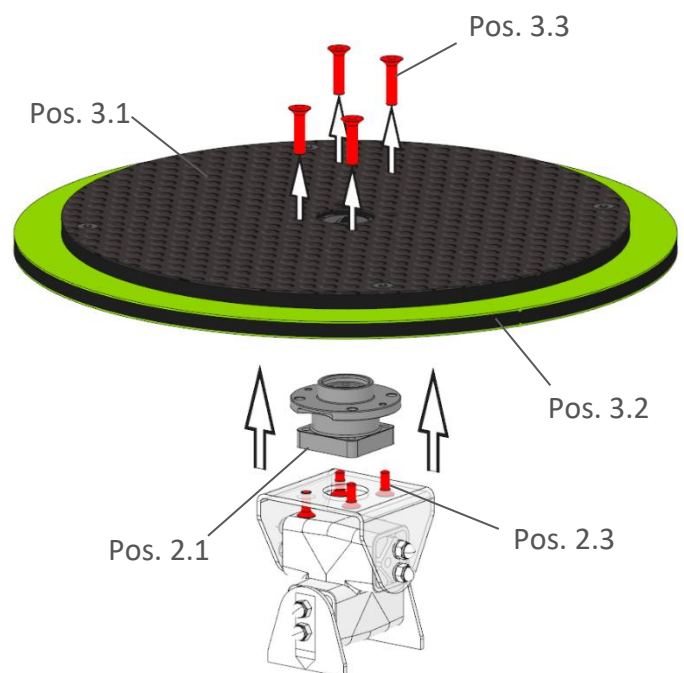
Das Spielgerät muss regelmäßig von sachkundigem Fachpersonal gemäß DIN EN 1176-7 geprüft und gewartet werden.

INFO 	Weitere Informationen zu Inspektionen, Stoßdämpfenden Böden, eine Wartungsanleitung sowie ein Wartungsprotokoll finden Sie im mitgeltenden Dokument „Wartungshinweise für Spielgeräte“.
--	--

- Kontrollieren Sie die Verschraubungen, das Lager (Pos. 2.1) und das Kreuzgelenk (Pos. 2.7) auf freies Spiel.
- Lager und das Gelenk sind wartungsfrei.

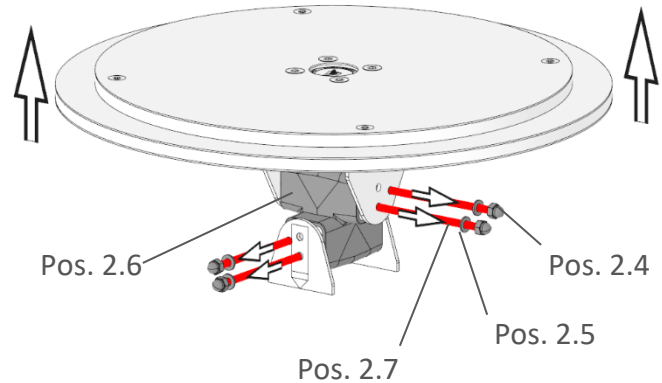
8.1 Austausch Lager

- Lösen Sie die Befestigung des Tritttellers (Senkschraube M12 Pos. 3.3).
- Entfernen Sie den Drehteller (2-teilig Pos. 3.1 / 3.2).
- Lösen Sie die Befestigungsschrauben des Lagers (Senkschraube Pos. 2.3).
- Tauschen Sie das Lager (Pos. 2.1) aus.
- Montieren Sie in umgekehrter Reihenfolge



8.2 Austausch Kreuzgelenk

- Lösen Sie die Sicherungshutmuttern (Pos. 2.4) und entfernen Sie die Unterlegscheiben (Pos. 2.5) und die Gewindestangen (Pos. 2.6).



- Entfernen Sie den Drehteller (Pos.3.1/3.2) mitsamt des Lagers.
- Tauschen Sie das Kreuzgelenk (Pos. 2.6) aus.
- Montieren Sie in umgekehrter Reihenfolge.

9 Verschleiß- und Ersatzteile

Folgende Angaben sind erforderlich:

- Projekt-Nr. / Teile-Nr. des Spielgerätes (siehe Plakette).
- Bauteil (PA_TEILENUMMER) entspr. mitgeltendem Dokument „Baugruppen-Stückliste“

Für Ersatzteil-Bestellungen wenden Sie sich bitte an:

Westfalia Spielgeräte GmbH
Zieglerstraße 16 – 20
33161 Hövelhof



+49 5257 98891-0



info@westfalia-spielgeraete.de



www.westfalia-spielgeraete.de

Ersatzteile werden komplett inkl. Befestigungs-Material geliefert.

10 Demontage und Entsorgung

- ▶ Lassen Sie die Demontage des Spielgeräts ausschließlich von einem Fachbetrieb für Garten- und Landschaftsbau ausführen.
- ▶ Wenden Sie sich an den lokalen Entsorgungsbetrieb. Dieser entscheidet im Einzelfall über die weitere Verwertung und die Möglichkeiten des Recyclings.

11 Dokumentation baulicher Veränderungen

Datum	Maßnahme	Dokumente